

# 2015年4月 合气道神流馆北京讲习会 备忘录

## Aikido Shinryukan Beijing Seminar in Beijing, April 2015 Information Memo

主办：合气道神流馆北京 Organizer: Aikido Shinryukan Beijing	讲师：合气道神流馆馆主 高濑信夫师范 七 段 Instructor: Dr . Nobuo Takase (7th Dan, Shihan), Aikido Shinryukan
---	---

时间： 4月17日(周五)晚上：18:00-21:00 (考试) 4月18日(周六)下午：13:30-17:30 4月19日(周日)下午：13:30-17:30	Date & Time: Friday, April 17 <sup>th</sup> : 18:00-21:00 Saturday, April 18 <sup>th</sup> : 13:30-17:30 Sunday, April 19 <sup>th</sup> : 13:30-17:30
地点：北京市海淀区北京大学邱德拔体育馆重竞技厅 讲习会费用：人民币 200 元(不接受退款，不提供饮料和食品) 欲参加者请在所属团体负责人、指导老师处报名、缴费。	Place: Beijing University, Khoo Teck Puat Gymnasium, Heavy Athletics Room Fee: RMB200 (no refunds, no drinks or meals provided.) Please inquire, register and pay with the person in charge at your dojo.

讲习会筹备组： 合气道神流馆北京  
韩文琦  
Coordinating dojo: Aikido Shinryukan Beijing,  
Mr. Han Wenqi

联系人： 王欣  
电话/Phone: 13810777495 电邮地址/Email: bjshinryukan@sina.com  
Contact person: Ms. Wang Xin

本次活动报名截止日为 2015 年 4 月 10 日。活动当天将有可能不接受现场报名。  
Registration deadline: 10 April 2015. Registration on the seminar may not be accepted.

讲习会参加规则(请认真阅读; 违反者将被取消参加讲习会资格):  
The Seminar Rules: (Please read carefully; failure to comply, in the opinion of the coordinator, may result in expulsion from the seminar.)

- 参加练习者必须来自合气会道场，提前完成申请表和缴费，请身着一套干净道服;
- 请参加练习者准时到达练习场地，迟到者将被取消参加本次练习的资格;
- 请尊重老师; 在练习过程中不要闲聊，并听从协调人员的安排;
- 请在锻炼中尊重前辈、保护您自己和您的练习对手，避免受伤;
- 请不要携带贵重物品道场，并妥善保管个人财物，离场时带走您的废弃物;
- 讲习会开始前请将手机关闭，讲习会中请不要说话或者发送/阅读短信;
- 请勿拍照摄影(结束后会安排集体合影或个人与师范合影);
- 因场地条件限制，本次讲习会谢绝参观。

- Each participant must be from an "Aikikai" dojo, complete an application, pay the fee and have a clean uniform;
- Arrive on time, latecomers may be barred from participating in the seminar;
- Respect the Sensei; do not talk during class and follow all instructions of the coordinator;
- Respect your seniors, practice partners and protect yourself, during practice;
- Do not bring valuables, take care of your belongings and remove all garbage when you leave;
- Mobile phones must be shut-off and remain off during the seminar; do not talk or send/read text messages.
- Photos or videos of the seminar are strictly prohibited. Group photos will be taken on the last day;
- Space is very limited. Visitors may be denied entrance at the sole discretion of the coordinator.

